

**FORMAT
EUROPEAN
CURRICULUM VITAE**



Elena
Budur
Digitally
signed by
Elena Budur
Date:
2016.11.01
21:02:31
+02'00'

INFORMAȚII PERSONALE

Nume **CAP-BUN MARINA**
Adresă Str. Callatis, nr. 10, Constanța, RO-900744
Telefon 0241-617129 / 0742203650
Fax 0241-617129
E-mail marina_capbun@yahoo.com
Cetățenie/Naționalitate Română
Data nașterii 17 octombrie 1962
Sex Feminin

LOCUL DE MUNCĂ

Profesor universitar, poz. 3, din statul de funcții al Departamentului de Filologie Română, Limbi Clasice și Balcanice, Facultatea de Litere, Universitatea Ovidius din Constanța, domeniul Filologie

**EXPERIENȚA
PROFESIONALĂ**

4 iunie-27 iulie 2012; 15 iunie-12 august 2011; 17 iunie-14 august 2009;

Numele angajatorului
Tipul activității

INDIANA UNIVERSITY, BLOOMINGTON, SUA
Predare – SWSEEL (Summer Workshop in Slavic, East European and Central Asian Languages) – cursuri de vară de limbă, cultură și civilizație românească

Funcția sau postul ocupat
Principalele activități și responsabilități

Profesor invitat
Predarea cursurilor de *Limbă, cultură și civilizație românească*
Organizarea unor manifestări cultural-științifice (serii românești, vizionări de materiale audio-video, teatru-lectură etc.); îndrumarea activității de documentare a studenților, masteranzilor și doctoranzilor interesați de studiile românești

Perioada

2008 – 2014

Numele angajatorului
Tipul activității

UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI, ROMÂNIA
Predare, Facultatea de Litere, Masteratul de Teoria literaturii și literatură comparată

Funcția sau postul ocupat
Principalele activități

Conferențiar (profesor invitat)
Predarea cursului /atelierului *Literatura europeană între absurd și fantastic*; îndrumarea studenților pentru dizertația masterală

Perioada

1 septembrie 2001 – 20 iunie 2002

Numele angajatorului
Tipul activității

UNIVERSITY OF WASHINGTON, SEATTLE, SUA
Predare și cercetare – Slavic/Comparative Literature Department

Funcția sau postul ocupat
Principalele activități și

Postdoctoral Fulbright Fellow
Predarea cursului de *Limbă, cultură și civilizație românească*

responsabilități	Predarea cursului <i>The Fantastic and the Absurd in World Literature</i> Cercetarea sistemului studiilor românești în SUA; participare la conferințe științifice; organizarea de activități extra-curriculare: seri românești, excursii, expoziții, conferințe publice, teatru-lectură și spectacole realizate cu studenții
Perioada	1 octombrie 1992 – prezent
Numele angajatorului	UNIVERSITATEA OVIDIUS, CONSTANȚA, ROMÂNIA
Tipul activității	Predare și cercetare – Facultatea de Litere; Facultatea de Arte
Funcția sau postul ocupat	Asist. (1992-1994); Lect. (1994-2005); Conf. (2005- prezent)
Principalele activități și responsabilități	Predare Facultatea de Litere: <i>Memoria spațiului românesc: Cultură și civilizație românească, Valori subversive în dramaturgia românească din secolul XX, Shakespeare în cultura română</i> (Masterat „Studii de Românistică”) <i>Comunicare și discurs teatral</i> (Masterat „Comunicare și discurs intercultural în spațiul european”); <i>Istoria literaturii române: Literatura Marilor Clasici, O nouă abordare a operei lui Ion Creangă, Repere în eminescologie, Literatură și artă fantastică, Repere ale poeticității românești: între registrul oralității și cel scriptural</i> (Licență „Limba și literatura română – O limbă și o literatură modernă”); <i>Cultură și civilizație românească</i> (Licență „Jurnalism”); <i>Limba română pentru străini</i> (Anul pregătitor); Practică de specialitate. Facultatea de Arte: <i>Istoria teatrului universal, Istoria teatrului românesc, Introducere în teoria dramei</i> (Licență „Artele spectacolului de teatru”) Cercetare - <i>Certificări:</i> Certificat de absolvire a programului de inițiere/perfecționare/specializare ca manager proiect, cod COR 242101, acreditat de Ministerul Muncii, Familiei, Protecției Sociale și Persoanelor Vârstnice și Ministerul Educației Naționale, însoțit de suplimentul descriptiv al certificatului, 2014 Diplomă de participare la simpozionul <i>Oportunități de finanțare Programul cadru de cercetare și inovare Orizont 2020</i>, organizat de: Comisia Europeană, Ministerul Educației Naționale, Camera de Comerț, Industrie, Navigație și Agricultură Constanța și Universitatea „Ovidius” din Constanța, 28-30 aprilie 2014 Granturi, burse: 2014: Grant Erasmus Staff Training, Católica Porto, 2-7 august (600 Euro) 2013: Grant Erasmus Teaching Programme, Università di Pisa, 6-12 mai (800 Euro) 2009-2012: Grant european interdisciplinar Comenius „European Music Portfolio – A Creative Way into Languages” Nr. grant: 502895-LLP-1-2009-1-DE-COMENIUS-CMP; director național (26 956 Euro UOC) 2009-2010, 2011-2012: Granturi bianuale <i>American Council of Learned Societies</i>, pentru <i>Romanian Language and Literature</i> for

	SWSEEL – IU, Bloomington (6 000\$ anual)
	2011: Colaborator media al proiectului organizației <i>Mare nostrum</i> „Îmbunătățirea stării de conservare a biodiversității marine din zona costieră românească, în special a delfinilor”, finanțat de Uniunea Europeană, prin Fondul European de Dezvoltare Regională și Guvernul României, în cadrul programului Instrumente structurale 2007-2013 (am realizat documentarul de prezentare și diseminare a proiectului) (800 Ron)
	2010: English Speaking Union and Shakespeare’s Globe Scholarship for the Education Cultural Seminar „Shakespeare and his stage”, Londra, Shakespeare’s Globe Theatre, 8-14 august 2010 – grant individual (training, cazare)
	2007-2009: Grant CNCSIS/UEFISCU <i>Studiile românești în lume: dimensiunea culturală a integrării europene</i> Cod CNCSIS: 905/2007/com.3; director (60 000 Ron)
	2005-2008: Grant CNCSIS/UEFISCU <i>Shakespeare în memoria spațiului cultural românesc: un model de integrare europeană prin cultură</i> Cod CNCSIS: 1081/2005/com.3; membru (67 900 Ron)
	2001–2002: Senior Fulbright Grant la University of Washington, Seattle, Statele Unite, <i>Romanian Language and Civilization</i> Nr. Grant: 198/2001 (26 450 \$)
Perioada	mai 2010 – mai 2011
Numele angajatorului	Constanța TV - Hotel Parc, etaj 13, Mamaia, Constanța, România
Tipul activității	Mass-media
Funcția sau postul ocupat	Realizator TV
Principalele activități și responsabilități	Realizator al programului săptămânal „Sfertul academic” de cultură și civilizație românească cu aplicații în educație
PROFESOR INVITAT , stagii scurte de predare	Universita di Pisa, Italia, 7-13 mai 2013, prin programul Erasmus, am ținut două prelegeri pentru studenții programului masteral de Românică: „Mihai Eminescu – ultimul mare romantic al Europei” și „Nichita Stănescu – poezia de dragoste” și două pentru studenții de la Studii Britanice și Literatură comparată: „Shakespeare in Romania”, „I.L. Caragiale’s Theater and the Romanian Roots of Eugen Ionesco”
	Indiana University, Bloomington, SUA, 17 aprilie 2002, la invitația The Russian and East European Institute and The Romanian Studies Program, am ținut o prelegere pentru studenții programului de Românică: „A Love Story Revisited: The Romanian Poet Mihai Eminescu and His Muse”
EXPERT EVALUATOR, REFERENT, CONSULTANT ȘTIINȚIFIC	Evaluator ARACIS http://pfe.aracis.ro/inscriere/registru/lista_c_d/2/10/
	Expert evaluator AFCN (Artele spectacolului, Teatru, Proiecte editoriale)
	DOAJ Associate Editor
	Referent științific și „blind peer reviewer” pentru revista <i>Journal of Literature and Art Studies</i> , http://www.davidpublishing.com/journals_info.asp?jId=2031#(p5) David Publishing Company, New York, USA, Online: ISSN 2159-5844; Print: ISSN 2159-

5836; Factor de impact pe 2013: 0,8929 (<http://www.uifactor.org/SearchJournal.aspx?q=2159-5836>); BDI: EBSCO, Massachusetts, USA (Humanities Abstracts H.W.Wilson), LLBA Database of CSA, Universe Digital Library S/B, Proquest, USA, Chinese Database of CEPS, American Federal Computer Library center (OCLC), USA, Google scholar, J-Gate, Academic Key, SJournal Index, Newjour, Publicon Science Index, Scientific Indexing Services, Electronic Journals Library (EZB), Turkish Education Index, Ulrich's Periodicals Directory, Scholar Steer, VIP Corporation, Chongqing, P.R. China, Polish Scholarly Bibliography (PBN), Chinese Scientific Journals Database, Summon Serials Solutions

Referent științific și blind peer reviewer pentru revista *Balkanistica*, University of Oxford Mississippi, SUA, ISSN 0360-2206 (http://modern_languages.olemiss.edu/balkanistica) BDI: SCOPUS, MLA Bibliography, ABC CLIO Library, Linguistics and Language Behavior Abstracts, Linguistics Abstracts, Central and South-Eastern Europe and Eastern Europe, Russia and Central Asia

Referent științific pentru Analele Universității din București, Seria Limbă și Literatură, ISSN 1220-0271

Consultant științific al revistei *Intertext*, Chișinău, Universitatea Liberă Internațională din Moldova și Institutul de Cercetări filologice și interculturale, ISSN 1857-3711 (http://icfi.ulim.md/wp-content/uploads/2010/11/Intertext_3-4_2009.pdf)

Evaluator și membru al juriului la *Speak Out* – concurs național de monologuri în limba engleză EDAR, 2010-2011

Referent științific la volumul *Colloquial Romanian* la solicitarea editurii britanice Routledge, 2002, 2008 (două ediții succesive)

Referent științific la diverse volume de specialitate

Referent și corector al paginii web http://langmedia.fivecolleges.edu/collection/lm_romania/roIndex.html *Romanian in Romania*, Lang Media: The Five College Foreign Language Media Archive, 2002

Evaluator al proiectelor Fulbright Junior, sesiunea 2002, Fulbright Commission din București

FORMATOR ADULȚI

Formator cadre didactice din învățământul preuniversitar – cursuri de formare și dezvoltare profesională a profesorilor oferite prin Casa Corpului Didactic Constanța

Formator cadre didactice din învățământul preuniversitar – cursuri Comenius pentru învățători și educatori, în cadrul proiectului „European Music Portofolio – A Creative Way into Languages”

Coordonatoare a lucrărilor de gradul I pentru profesori, a lucrărilor de licență și a dizertațiilor masterale

Membru în comisii de îndrumare doctorală

Workshopuri pe tema „Metode muzicale în predarea limbilor străine” susținute în diferite contexte (cursuri de vară la Indiana University, Bloomington, cursuri de vară la Universitatea Ovidius)

Formator cadre didactice universitare tinere ca director al Centrului de

Cercetare si Dezvoltare Profesionala „Studiile Românești în Context International”, pentru cadrele didactice care predau româna ca limbă străină la UOC și lectorii din străinătate participanți la cursurile de vară

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

Perioada

1992-1998

Numele și tipul instituției de învățământ

UNIVERSITATEA BUCUREȘTI, FACULTATEA DE LITERE

Domeniul studiat

FILOLOGIE

Diploma obținută

DIPLOMA DE DOCTOR

Nivelul de clasificare a formei de învățământ

STUDII DOCTORALE

Perioada

1982-1986

Numele și tipul instituției de învățământ

UNIVERSITATEA BUCUREȘTI, FACULTATEA DE FILOLOGIE

Domeniul studiat

FILOLOGIE: LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ – LIMBA ȘI LITERATURA ENGLEZĂ

Diploma obținută

DIPLOMA DE LICENȚĂ

Nivelul de clasificare

STUDII UNIVERSITARE

APTITUDINI ȘI

COMPETENȚE

PROFESIONALE

LIMBA MATERNĂ

Româna

LIMBI STRĂINE CUNOSCUTE

Engleza

abilitatea de a citi

Excelent

abilitatea de a scrie

Excelent

abilitatea de a vorbi

Excelent

Franceza

abilitatea de a citi

Foarte bine

abilitatea de a scrie

Bine

abilitatea de a vorbi

Bine

COMPETENȚE SOCIALE

Membră în colectivul de redacție *The Annals of Ovidius University of Constața*, Philology Series, Ovidius University Press, ISSN 1223-7248 (<http://litere.univ-ovidius.ro/Anale/annals%20englis hi.php>) CNCS B, BDI: CEEOL (Central and Eastern European Online Library), DOAJ (Directory of Open Access Journals), Index Copernicus Journals Master List, Ulrichsweb, în [ZDB \(Zeitschriftendatenbank\)](http://zdb.uni-koeln.de/urn:nbn:de:hbz:5:1-63868-p0011-9), RuG Links ([http://sfx.ub.rug.nl/sfx_lo cal/a-z/default?¶m_sid_save](http://sfx.ub.rug.nl/sfx_local/a-z/default?¶m_sid_save)), La Crie: périodiques en ligne) Colaboratoare la un mare număr de publicații din țară și străinătate: *Balkanistica* (University of Mississippi, (USA), *Observer* (München, Germania), *Origini. Romanian Roots*, Norcross, USA; *Synthesis* (București), *Limbă și literatură* (București), *Limbă și literatură română* (București), *România literară* (București), *Viața românească* (București), *Observer*

**COMPETENȚE ȘI
APTITUDINI
ORGANIZATORICE**

cultural (București), *Drama* (București), *Curierul Românesc* (București), *Convorbiri literare* (Iași), *Steaua* (Cluj), *Noul continent* (Suceava), *Paradigma* (Constanța, temporar redactor), *Tomis* (Constanța), *Ex Ponto* (Constanța), *Mileniu* (Craiova), *Dynamis* (Constanța), *Observer* (Constanța)

Membră în organizații științifice și profesionale: Centrul de cercetare CNCSIS „Interferențe culturale” (2005); Asociația Scriitorilor din București (2002); Asociația de Literatură Generală și Comparată din România (2002); Romanian Society for English and American Studies, afiliată la European Society for the Study of English (1992); Romanian Association for American Studies, afiliată la European Association for American Studies (2001); North American Society for Romanian Studies (2002); Groupe Roumain de Linguistique Appliquée (2003); Romanian Fulbright Alumni Association (2004)

Coordonator al programului Masteral „Studii de Românică” (2014)

Director al Centrului de cercetare și dezvoltare profesională „Studiile românești în context internațional” STUR (2011)

Director național de grant european Comenius (2009-2012)

Director de grant CNCSIS (2007-2008)

Redactor șef al revistei *Agora* – trimestrial de cultură și dialog interdisciplinar (Constanța, 2004-2008)

Președinta Asociației pentru Dialog Intercultural (2006-2012)

Traducător autorizat de limba engleză

Redactare și procesare computerizată, editare de texte științifice
Categorie B

Dr. Raimonda Modiano, Professor of English and Comparative Literature, Director, Textual Studies Program, University of Washington, modiano@u.washington.edu

Ariann Stern-Gottschalk, PhD Director, IU Summer Language Workshop (SWSEEL) aristern@indiana.edu

Dr. Donald L. Dyer, Chair and Professor of Modern Languages, University of Mississippi, Editor of *Balkanistica*; e-mail: mldyer@olemiss.edu; Tel (Skype): (662) 9157298

Acad. prof. univ. dr. Mircea Martin, Academia Română, Universitatea din București; tel: 0741130719; e-mail: mircea_martin@yahoo.com

Prof. univ. dr. Silviu Angelescu, Universitatea din București; tel: 0740592374; e-mail: silviuangelescu@gmail.com

Prof. univ. dr. Vasile Morar, Universitatea din București; tel: 0212127662; e-mail: vasilemoralis@yahoo.com